

Samuel
Beckett

P A R A P R I N C I P I A N T E S



Laura Cerrato · Enrique Alcatena

ERA NACIENTE

Documentales Ilustrados

El sentido del sin sentido. Samuel Beckett (1906-1989) dijo alguna vez que su obra tiene el mismo sentido que el grito de un enfermo agonizante con un cáncer de garganta en un pabellón de hospital.



El grito de quien no puede gritar es la marca de la escritura de Beckett. El uso de la propia impotencia para decir, como recurso expresivo, es lo que lo liga a una sensibilidad del absurdo, tal como la plantea Albert Camus, premio Nobel, como el propio Beckett. Camus afirmaba que “la vida será vivida más plenamente en la medida que no tiene sentido”.

Su optimismo. Para Beckett, la precaria condición humana siempre se caracterizó por el caos, tanto interior como exterior. Este caos, *lío* o *mess*, surge de la imposibilidad de afirmar nada excluyente. Los seres humanos se debaten entre afirmaciones contradictorias: verdad y mentira, predestinación y libre albedrío. Vladimiro, uno de los protagonistas de *Esperando a Godot* (1952), su obra más difundida, le pregunta al otro, Estragón, si se acuerda de los Evangelios y de los dos ladrones, crucificados junto a Jesús.



El desconcierto de Vladimiro ante tanta discrepancia y la evidente e injustificable seguridad de la gente en creerle sólo al evangelista Lucas es uno de los ejes de la pieza. También es una preocupación constante en toda la obra de Beckett: el optimismo fundamentado exclusivamente en los clichés de pensamiento.

Tal vez... Es la incertidumbre lo que constituye el verdadero drama. Las creencias clásicas antiguas sobre el destino trágico y las protestantes, calvinistas y jansenistas, que niegan la redención, hacen posible la claridad. Beckett da el ejemplo de la Fedra de Racine, "quien se encamina nimbada de luz hacia su destino de sombras". Lo mismo sucede para quienes creen en lo contrario, en la salvación total. Sólo la existencia del blanco nos permite creer en el negro, y viceversa.



Con el tiempo, el joven Beckett acepta ese costado sombrío de su carácter y aprende a utilizarlo positivamente en su escritura. La certidumbre del fracaso como predestinación humana es su mayor consuelo y lo que lo lleva a crear. Su obra, que comprende nueve novelas, treinta y dos obras de teatro, numerosos poemas y prosas breves y varios textos críticos, enriquece considerablemente el concepto de absurdo vigente en la época. Constituye también otra vuelta de tuerca y un ir más allá del mismo absurdo. Esto se verá a continuación, a través de su vida y sus personajes.

Referencias a sus obras

- Acto sin palabras I*: 118, 119.
Acto sin palabras II: 120.
All that fall: 31, 140.
Breath ("Aliento"): 143, 147.
Carta alemana: 43, 146.
Catastrophe ("Catástrofe"): 157, 158.
Censura en el Saorstat: 38.
Comment c'est: 125.
Comment dire ("Cómo decir") o "What is de word"): 169, 170.
“Dante...Bruno, Vico... Joyce...” (en revista *Transition*): 17
Diarios alemanes: 12.
Dream of Fair Middling Women: 11, 27.
Echos' Bones ("Los huesos de Eco"): 39.
Eh Joe: 142.
El innombrable: 77.
Esperando a Godot: 4, 6, 7, 85-101, 112, 143, 169.
Fin de partida: 103-112, 118.
Footfalls ("Pasos"): 150-152, 169.
Happy days ("Los días felices"): 126-130, 132.
La última cinta de Krapp: 122, 139.
Malone muere: 75-77, 85.
Mirlitonnades: 144.
Molloj: 32, 68-75.
More Pricks than kicks ("Más pinchazos que patadas"), traducido como “Belacqua en Dublín”: 33, 35, 37.
Murphy: 7, 46-51.
Not I ("Yo no"): 147-150, 152.
Ohio Impromptu: 155.
Plays (comédie): 131-134.
Rimadas, rimerías o sombríos ripios (publicada en francés): 145.
Rockaby: 153.
Segunda Trilogía:
No how on ("No hay cómo seguir"). Comprende:
Company, Mal visto, mal dicho y Hacia lo peor: 159.
Company: 159, 160, 165.
Mal visto, mal dicho: 161, 162.
Hacia lo peor (En francés “*Vers le pire*”, en inglés “*Worstward Ho*”): 163, 164.
Shorter plays: 147.
Stirring still (“Movimientos todavía”): 165-167.
Todos los que caen: 113-117.
Tres diálogos con Georges Duthuit: 82.
Watt: 56-67.
What Where: 157.
Whoroscope: 7, 18, 19, 44, 169.
Film: 135-137
Documental: 153
Piezas para radio:
Embers: 139.
Bosquejos para radio I y II: 139
Palabras y música: 139, 140.
Cascando: 139..
Piezas para televisión:
Eh Joe: 139.
Ghost Trio: 139.
But the clouds: 139.
Nacht und Träume: 139

Índice temático

- Absurdo: 3, 5, 61.
Agnosticismo: 6.
Ajedrez: 50.
Amor: 46.
Amoríos: 11, 12.
 Ethna...
 Peggy...
Apuñalado: 45, 46.
Astrología: 7.
Canción irlandesa (influencia en su obra): 75.
Canción norteamericana (influencia en su obra): 153.
Censura: 34, 38.
Concepción de la muerte: 19, 29, 41, 74.
Creador y creación: 162.
Deportes: 8, 168.
Desintegración del lenguaje: 58.
Distinciones y Premios: 18, 55, 18, 125, 153.
Educación: 8, 9, 11, 12, 13, 14.
Estética: 84
Falencias de la percepción: 64, 73.
Films: 135, 153.
Fin: 171
Grotesco: 42, 56, 61, 71.
Humor: 58, 169.
- Imposibilidad de la comunicación: 50
Influencia de la canción irlandesa: 75.
Influencia de obras literarias y del cine: 28, 126, 163.
Influencia del policial, vaudeville, cine mudo y circo: 74.
Manifiesto poético: 43.
Música (influencia en sus escritos): 118
Nombre y cosa: 58, 62.
Oficio de escritor: 123.
Padre: 6, 10, 29, 41, 42.
Pintores favoritos: 79, 81
Poesía: 39, 40, 41, 144, 146, 154.
Poética de lo fragmentario: 163.
Recepción de sus obras: 68, 102, 103, 112, 113, 119, 124, 126, 134, 135, 142.
Resistencia: 52, 54, 55, 56.
Risa: 58
Salud: 29, 167, 169.
"Ser es ser percibido": 65, 129, 136.
Símbolo: 45, 63, 162.
Traducción : 21, 22.
Tragedia: 5, 23, 41, 42, 102.
Vejez: 141, 165.

Índice de personas citadas

- Albee, Edward: 131.
Alighieri, Dante: 35, 37, 40, 167, 169.
BBC: 113.
Beach, Sylvia: 21.
Beckett, John: 118.
Beckett, May (madre): 10, 20, 29, 30, 34.
Belacqua: 11, 35, 36, 37.
Berkeley, George: 65, 136, 138.
Biblia: 33, 75, 87.
Bion, Ruprecht: 30.
Blanchot, Maurice: 79.
Blin, Roger: 100, 102, 103.
Borges, Jorge Luis: 44, 125.
Bray, Bárbara: 125, 133.
Brocqy, Louis de: 165.
Buda: 24.
Buñuel, Luis: 126.
Burton, Robert: 28.
Camus, Albert: 3.
Chaucer: 28.
Da Vinci, Leonardo: 23.
Descartes, René: 7, 18, 19, 171.
Demócrito de Abdera: 47, 51.
Descheveaux-Dumesnil, Suzanne: 46, 52, 53, 54, 68, 80, 81, 85, 102, 125, 167, 169.
Divina Comedia, La: 35, 42.
Devine, George: 131.
Dublín: 6, 9, 10, 20.
Duthuit, Georges: 79, 80, 81, 82.
Eco y Narciso: 39.
Endon, Mr.: 49, 50.
Freud, Sigmund: 28.
Gestapo: 53, 54.
Geulincx, Arnold: 24.
Giacometti, Alberto: 81, 87.
Havel, Vaclav: 157.
Hitler: 52.
Hölderlin: 67
Joyce, James: 13-17, 25, 28.
Joyce, Lucia: 25, 26.
Joyce, Nora: 25, 26.
Jung: 31, 32, 115.
Keaton, Buster: 135.
Kott, Jan: 119.
Leventhal, A. A.: 11.
Lindon, Jerome: 68, 77.
Lynch, familia: 59, 60.
MacGowran, Jack: 70.
Mac Greevy, Thomas: 13.
Masson, André: 81.
Mauthner, Fritz: 12, 43, 171.
McCarthy, Ethna: 11, 27, 124..
Mendel, Deryk: 118.
Mendelssohn: 118.
Monnier, Adrienne: 21.
Olivier, Lawrence: 131.
Ovidio: 39, 41.
París: 13, 20, 22.
Péron, Alfred: 21, 54.
Picabia, Jeannine: 52, 53, 54.
Proust, Marcel: 22, 23, 50, 122, 164.
Racine: 5.
Rudmose-Brown: 9, 20.
San Quintin: 86.
Sarraute, Nathalie: 54.
Schneider, Alan: 131.
Serreau, Jean Marie: 102.
Shakespeare, W: 119.
Shopenhauer: 23, 49.
Sinclair, Peggy: 12, 27, 29, 41, 124.
Skeat, Walter: 15.
Tennyson: 28.
Tynan, Kenneth: 104, 131, 143.

Zenón de Elea: 128
Van Velde, Bram: 79, 81, 84.

Whitelaw, Billie: 126, 131, 147, 148,
150, 152, 153.

Bibliografía en español

- AA.W. Dubatti, Jorge (comp.) *Samuel Beckett en la Argentina*. Buenos Aires: Eudeba, 1998.
- AA.VV. *Beckettiana. Cuadernos del Seminario Beckett*. Buenos Aires: Fac.de Filosofía y Letras, N° 1-11.
- Cerrato, Laura (ed.). *Alrededor de Beckett*, CD ROM multimedia sobre intertextualidades beckettianas. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y letras (UBA), 2002.
- Cerrato, Laura. *Samuel Beckett: el primer siglo*. Buenos Aires: Colihue. 2007.
- Cerrato, Laura. *Génesis de la poética de Samuel Beckett. Apuntes para una teoría de la despalabra*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1999.
- Esslin, Martin. *El teatro del absurdo*. Barcelona: Seix Barral, 1966.
- Juliet, Charles. *Encuentros con Samuel Beckett*. Madrid: Siruela, 2006.
- Ibáñez Fanés, Jordi. *La lupa de Beckett*. Madrid: La Balsa de la Medusa, 2004.
- Margarit, Lucas. *Beckett. Las huellas en el vacío*. Buenos Aires: Atuel, 2003.

Links

- www.samuel-beckett.net
www.adeteatro.com (Asoc.de directores de escena de España)
www.seminariobeckett.com.ar (de la UBA)
www.themodernword.com/beckett
www.filof.uba.ar/contenidos/carreras/leturas/catedras/litinglesa/sitio
(página de la cátedra de Literatura inglesa, U.B.A)
www.festivalbeckett.com.ar

La autora

Laura Cerrato, poeta, ensayista y doctora en Filosofía y Letras, es actualmente profesora de Literatura Inglesa en la Universidad de Buenos Aires.

Escribió dos libros sobre Beckett: *Génesis de la poética de Samuel Beckett. Apuntes para una teoría de la despalabra* (FCE, 1999) y *Samuel Beckett: el primer siglo* (Colihue, 2007), además de numerosos artículos sobre el autor para publicaciones de su país y del extranjero. Ha publicado también seis libros de poesía –*Otredades* y *Palabras en el espejo* fueron traducidos al francés por Fernand Verhesen–, siendo el más reciente *Comme un miroir qui s'attarde* (Canadá, 2005). Publicó otros dos libros de ensayos literarios. Dirige proyectos de investigación sobre la obra de Samuel Beckett en la UBA, donde también edita la revista especializada *Beckettiana*.



El ilustrador

Enrique Alcatena (Buenos Aires, 1957)

es dibujante de historietas desde 1975.

Ha trabajado con guiones propios o en colaboración con guionistas como Eduardo Mazzitelli, Ricardo Barreiro, Robin Wood, Chuck Dixon, Alan Grant, entre otros. Ha publicado en Eura (Italia), DC Thompson y Fleetway (Reino Unido), Bastei (Alemania), Albin Michel (Francia), DC Comics, Marvel, Dark House y Eclipse (Estados Unidos). En la Argentina colaboró con Ediciones Record, Editorial Columba y Producciones García Ferré. Fue cofundador y director de la revista *Hacha*. En esta serie, ha ilustrado *Spinoza para Principiantes* (2008).



**Las páginas 11 a la 176
no están disponibles**